

BẢN KHAI VỀ TÀI CHÁNH – XÁC ĐỊNH TÌNH TRẠNG HỢP LỆ ĐỐI VỚI DỊCH VỤ BIỆN HỘ CHO NGƯỜI NGHÈO KHỔ TÌNH TRẠNG CÓ THỂ HỢP LỆ

Vụ Số
 Khối Cộng Đồng Virginia BỘ LUẬT VA. § 19.2-159

Tôi hiện đang hưởng (những) loại trợ cấp xã hội sau đây tại
 THÀNH PHỐ/QUẬN
 TANF \$ Medicaid Tiền Trợ Cấp SSI \$
 SNAP (tiền food stamp) \$ Trợ cấp khác (ghi rõ loại gì và số tiền)

Tôi hiện không được hưởng trợ cấp xã hội.
 Tên và địa chỉ của (các) sở làm của bị cáo và vợ hoặc chồng:

Bản Thân
 Vợ hoặc Chồng (không áp dụng nếu đây là người bị cho là nạn nhân)

LỢI TỨC ĐÃ KHẤU TRỪ:	Bản Thân	Vợ hoặc Chồng
Kỷ lương (hàng tuần, hai tuần một lần, mỗi tháng hai lần, hàng tháng)
Tiền lương đem về sau khi đã khấu trừ (lương tháng/lương giờ, trừ đi những khoản khấu trừ theo luật định)	\$
Những nguồn lợi tức khác (xin ghi rõ)
.....	\$

QUÁ TRÌNH LÀM VIỆC:
 Vào lúc bị bắt quý vị có đi làm hay không? có không
 Nếu có, tiền lương đem về sau khi đã khấu trừ của tôi là mỗi tuần mỗi tháng \$
 Nếu không, thời gian của việc làm cuối cùng cách đây bao lâu?
 Tổng số lương trong năm ngoài làm được bao nhiêu? \$

TỔNG SỐ LỢI TỨC \$ + = **A**

TÀI SẢN:
 Tiền mặt \$
 Có Trạng Mục Ngân Hàng tại: \$
 Tài sản khác: (xin ghi rõ)

Bất động sản – \$
 GIÁ TRỊ THỰC TẾ
 có giá trị là \$
 Xe {
 ĐỜI VÀ HÃNG giá trị hiện tại \$
 ĐỜI VÀ HÃNG giá trị hiện tại \$

Tài Sản Cá Nhân Khác: (cho biết rõ) \$
TỔNG SỐ TÀI SẢN \$ + = **B**

..... Số người trong gia đình mà bị cáo có trách nhiệm về tài chính, kể cả bị cáo.

CHI PHÍ NGOẠI LỆ (Tổng Số Chi Phí Ngoại Lệ của Gia Đình)
 Chi Phí Y Tế (chỉ ghi những chi phí ngoại lệ và chi phí tiếp tục) \$
 Tiền cấp dưỡng/cấp dưỡng ly hôn theo lệnh tòa \$
 đã trừ trong tiền lương chưa trừ trong tiền lương
 Trả tiền giữ trẻ (chẳng hạn như giữ trẻ ban ngày) \$
 Chi phí khác (xin giải thích): } \$

Bản khai này đã được tuyên thệ. Bất cứ lời khai gian nào có thể là vi phạm luật chiếu theo Bộ Luật Virginia § 19.2-161 và sẽ bị phạt hình sự, kể cả phạt tù.
TỔNG CỘNG CHI PHÍ \$ = **C**
 CỘT "A" cộng với CỘT "B" trừ đi
 CỘT "C" còn lại =

Tôi theo đây tuyên bố rằng những chi tiết khai trên là đúng theo sự hiểu biết của tôi.
 Tên bị cáo (đánh máy hoặc viết)

..... NGÀY KÝ TÊN
 Đã tuyên thệ/xác nhận và ký tên với sự chứng kiến của tôi vào ngày hôm nay.
 NGÀY KÝ TÊN CHỨC VỤ

YÊU CẦU CHỈ ĐỊNH LUẬT SƯ

Khởi Cộng Đồng Virginia

BỘ LUẬT VA. ANN. §§ 16.1-266, 267 §§ 19.2-159, 160, 163

Vụ Số.

- Tòa Circuit
 Tòa Án Khu Vực Tổng Quát
 Tòa Án Khu Vực Về Thiếu Niên và Quan Hệ Gia Đình

THÀNH PHỐ HOẠC QUẬN

Người Trưởng Thành

ĐỊA CHỈ

SỐ ĐIỆN THOẠI

ĐỐI VỚI NGƯỜI TRƯỞNG THÀNH: Quý vị bị cáo buộc phạm tội có thể bị tử hình hoặc bị giam trong trại cải huấn hoặc nhà tù tiểu bang, kể cả cáo buộc hủy bỏ việc đình chỉ hoặc thi hành án tù hay quản chế; hoặc quý vị là thành phần có liên quan trong vụ tố cáo là ngược đãi và/hoặc bắt cóc hay một vụ mà quý vị có thể là đối tượng bị chấm dứt các quyền hành và trách nhiệm còn lại của cha mẹ. Quý vị được quyền có luật sư đại diện về vấn đề này. Ngoài ra, tòa sẽ xem xét việc chỉ định luật sư để đại diện cho cha mẹ hoặc người giám hộ của đứa trẻ trong kế hoạch gởi nuôi bảo dưỡng, tái xét việc gởi nuôi bảo dưỡng hoặc điều giải về kế hoạch lâu dài. Quý vị có thể tự trả tiền mướn luật sư hoặc, nếu tòa xác định rằng quý vị không có khả năng mướn được luật sư, thì tòa này sẽ chỉ định cho quý vị một luật sư để đại diện. Nếu thẩm phán chỉ định cho quý vị một luật sư đại diện, thì luật sư đó sẽ được trả tiền bằng công quỹ cho dù quý vị có bị kết tội hay không. Tuy nhiên, nếu quý vị bị buộc tội, quý vị sẽ phải trả tiền lệ phí của luật sư được tòa chỉ định như là một phần của chi phí tố tụng. Quý vị cũng có thể từ khước quyền được có luật sư.

YÊU CẦU CHỈ ĐỊNH LUẬT SƯ—XÁC NHẬN LÀ NGƯỜI THUỘC DIỆN NGHÈO KHÓ

Tôi, ký tên dưới đây, đã được Tòa này cho biết vào ngày hôm nay về quyền hành của tôi được có luật sư đại diện trong vụ xử có liên quan đến tôi; tôi xác nhận rằng tôi không có khả năng để mướn luật sư và tôi theo đây yêu cầu Tòa chỉ định cho tôi một luật sư. Kèm theo đây là bản khai về tài chánh của tôi.

Tôi đã được thông báo cho biết rằng luật sư được chỉ định cho tôi sẽ được trả tiền bằng công quỹ, nhưng nếu tôi bị kết tội hình sự, thì tôi sẽ phải trả tiền lệ phí của luật sư do tòa chỉ định như là một phần của chi phí tố tụng. Luật sư này sẽ đại diện cho tôi trong vụ xử này tại tất cả các tòa án tiểu bang cho đến khi được bãi nhiệm hoặc được thay thế bằng một luật sư khác.

Nếu tòa kết luận tôi không thuộc diện nghèo khó, và nếu khi đó tòa bác bỏ việc chỉ định luật sư đại diện cho tôi, tôi hiểu rằng tôi có thể tự mướn luật sư cho mình. Nhưng, nếu tôi ra tòa vào ngày xét xử mà không có luật sư, thì được xem rằng tôi đã từ khước quyền được có luật sư pháp lý.

NGÀY

NGƯỜI TRƯỞNG THÀNH

Tòa đã được cho biết rằng là luật sư, đã được mướn để đại diện cho bị cáo trong phiên Tòa này. Thông tin này được cho biết bởi:

người có tên ở trên luật sư

NGÀY

THẨM PHÁN THƯ KÝ TÒA

LỆNH CHỈ ĐỊNH LUẬT SƯ

YÊU CẦU CHỈ ĐỊNH LUẬT SƯ ĐÃ ĐƯỢC THỰC THI CÓ TUYÊN THỆ. SAU KHI THẨM VẤN NGƯỜI TRƯỞNG THÀNH VÀ XEM XÉT NHỮNG BẰNG CHỨNG CÓ HIỆU LỰC KHÁC, TÔI KẾT LUẬN RẰNG

Người Trưởng Thành này không thuộc diện nghèo khó và không hội đủ điều kiện để được luật sư đại diện do tòa chỉ định.

Người Trưởng Thành là người thuộc diện nghèo khó trong phạm vi đề ra theo luật định và hội đủ điều kiện để được đại diện bởi luật sư do tòa chỉ định.

Người Trưởng Thành này không thuộc diện nghèo khó và Người Trưởng Thành từ chối mướn luật sư hay từ chối khước từ quyền được có luật sư đại diện, nhưng hoàn cảnh sau đây và những mục đích về công lý đòi hỏi phải chỉ định luật sư pháp lý:

Do đó tôi chỉ định luật sư được nêu dưới đây đại diện cho người trưởng thành trong các buổi điều giải và tất cả những buổi phân xử khác ở tòa này và bất cứ tòa án nào khác nơi mà vụ này có thể được kháng cáo hoặc chứng thực cho đến khi được bãi nhiệm hay được thay thế bằng một luật sư khác.

Thư Ký Tòa sẽ gởi bản sao Lệnh này đến Ủy Ban Biện Hộ Cho Người Nghèo Khó để thông báo rằng luật sư được nêu dưới đây không có tên trong danh sách của Ủy Ban, nhưng đã chứng minh được với Tòa theo cách khác về trình độ và kinh nghiệm thích hợp.

NGÀY VÀ GIỜ CỦA BUỔI ĐIỀU GIẢI KẾ TIẾP

TÊN, ĐỊA CHỈ CỦA
LUẬT SƯ DO TÒA
CHỈ ĐỊNH

NGÀY

THẨM PHÁN

XÉT XỬ KHÔNG CÓ LUẬT SƯ

Bộ Luật Va. § 19.2-160

Vụ Số

.....
NGÀY VÀ GIỜ CỦA PHIÊN XỬ

- [] Tòa Circuit
[] Tòa Án Khu Vực Tổng Quát
[] Tòa Án Khu Vực Về Thiếu Niên và Quan Hệ Gia Đình

.....
THÀNH PHỐ HOẶC QUẬN

..... truy tố

.....
ĐỊA CHỈ CỦA BỊ CÁO

.....
SỐ ĐIỆN THOẠI

TỪ KHƯỚC QUYỀN ĐƯỢC CÓ LUẬT SƯ ĐẠI DIỆN (VỤ ÁN HÌNH SỰ)

Tôi đã được thẩm phán của tòa này cho biết về chi tiết của những cáo buộc trong vụ án chống lại tôi đang chờ xét xử và hình phạt mà tôi có thể phải nhận vì những tội đó, kể cả phạt giam trong trại cải huấn hoặc phạt tù. Tôi hiểu rõ về chi tiết của những cáo buộc này và hình phạt mà tôi có thể phải nhận nếu tôi bị kết án là có tội.

Tôi đã được thẩm phán của tòa này cho biết thêm rằng tôi có những quyền sau đây để được có luật sư đại diện trong những vụ xử này:

- Tôi được quyền có luật sư đại diện.
- Nếu tôi tự muốn luật sư, tôi sẽ được có cơ hội hợp lý để muốn, và tự trả chi phí, cho luật sư do tôi chọn. Thẩm phán sẽ quyết định thể nào là cơ hội hợp lý để muốn luật sư. Nếu tôi không muốn luật sư sau khi có được cơ hội hợp lý, thẩm phán có thể xét xử vụ này ngay cả khi tôi không có luật sư đại diện.
- Nếu tôi yêu cầu thẩm phán tìm luật sư để đại diện cho tôi và thẩm phán quyết định, sau khi xem xét bản khai về tài chính có tuyên thệ của tôi rằng tôi thuộc diện nghèo khó, thì thẩm phán sẽ chọn và chỉ định cho tôi một luật sư đại diện. Tuy nhiên, nếu tôi bị kết án là có tội, thì lệ phí của luật sư theo mức được thẩm phán ấn định trong giới hạn theo luật định sẽ được tính cho tôi như là chi phí tòa án và tôi sẽ phải trả số tiền đó.

Tôi hiểu rõ những quyền này để được có luật sư đại diện. Tôi hiểu rõ cách thức mà luật sư có thể giúp và tôi hiểu rằng, khi xét xử mà không có luật sư, tôi có thể sẽ gặp phải những vấn đề phức tạp về pháp lý. Tôi cũng hiểu rằng tôi có thể từ khước (từ bỏ) quyền được có luật sư đại diện cho mình.

Hiểu rõ quyền được có luật sư đại diện cho mình như phần trình bày ở trên và hiểu về chi tiết của vụ xét xử và hình phạt mà tôi có thể phải nhận nếu tôi bị kết án là có tội, tôi từ khước tất cả quyền được có luật sư đại diện cho mình trong những vụ xét xử này, còn hiểu thêm rằng những vụ xét xử này sẽ được thực hiện không có luật sư do tôi muốn hoặc được thẩm phán chỉ định cho tôi. Tôi từ khước những quyền này theo sự chọn lựa của riêng tôi, tự nguyện, theo ý muốn của tôi, mà không có bất cứ sự đe dọa, hứa hẹn, cưỡng bách hay ép buộc nào.

.....
NGƯỜI TRƯỞNG THÀNH

Sau khi thẩm vấn, thẩm phán của Tòa này ký tên dưới đây kết luận rằng Người Trưởng Thành này, đã được cho biết về những quyền và vấn đề trình bày ở trên và đã hiểu rõ về những quyền và vấn đề này, sau đó đã tự nguyện, có ý thức và có suy nghĩ từ khước quyền được có luật sư đại diện cho mình.

.....
NGÀY

.....
THẨM PHÁN